Circuit Court of the Ninth Judicial District
Teton County, State of Wyoming

James L. Radda
Circuit Court Judge

David B. Baker
Clerk of Court

180 S. King St.
P.O. Box 2906
Jackson, WY 83001
(307) 733-7713
(307) 733-8694 Fax

COMMUNITY SERVICE OUTSIDE OF TETON COUNTY
[SERVICIO COMUNITARIO FUERA DEL CONDADO DE TETON]

The Court is **ORDERING** you to perform community service instead of fining you, **OR** is allowing you the **OPTION** of performing community service in lieu of paying a fine. You may do this work in your home community instead of returning to Jackson Hole to work. *[Este Tribunal **ORDENA** que usted cumpla con servicio comunitario en lugar de multarlo, **O** le está permitiendo la **OPCIÓN** de cumplir con servicio comunitario en lugar de pagar una multa. Usted podría hacerlo en su propia comunidad en vez de regresar a Jackson Hole.]*

COMMUNITY SERVICE MUST BE PERFORMED FOR A PUBLIC OR NON-PROFIT AGENCY such a hospital, library, parks and recreation department, animal shelter, etc. You must get in touch with an appropriate agency or organization in your home community which will accept "volunteer" labor. *[EL SERVICIO COMUNITARIO DEBERÁ DE SER HECHO PARA UNA AGENCIA NO LUCRATIVA O PÚBLICA por ejemplo para un hospital, biblioteca, parque o departamento de recreación, refugio de animales, etc. Usted debe ponerse en contacto con la agencia u organización apropiada en su propia comunidad que acepte ayuda "voluntaria".]*

If the agency you contact will accept your volunteer labor, it is your responsibility to arrange a work Schedule. Be sure the schedule you set up will allow you to return this sheet to the Court by the date indicated below. *[Si la agencia que usted llame acepta ayuda voluntaria, es su responsabilidad de arreglar un Horario de Trabajo. Asegúrese que el horario que arregle le permita devolver esta hoja al Tribunal en la fecha indicada abajo.]*

IF COMMUNITY SERVICE HAS BEEN **ORDERED**, the Assignment Sheet (below) indicates the number of hours you are required to complete and the date by which your proof of completion must be filed with the Court. Your failure to file the completion certificate on time may result in a Bench Warrant for your arrest, or the loss of the hours you have already worked. *[SI EL SERVICIO COMUNITARIO FUE **ORDENADO**, la Hoja de Tarea (abajo) indica la cantidad de horas que necesita cumplir y la fecha de plazo que tiene para presentar prueba del cumplimiento al Tribunal. El fallo de presentar un certificado de cumplimiento a tiempo podría resultar en la emisión de una Orden por su Arresto, o la perdida de horas ya trabajadas.]*

IF YOU HAVE BEEN GIVEN AN **OPTION** OF COMMUNITY SERVICE, you may submit either hours or money, or any combination thereof which comes up to the total money amount due. Credit against your fine is at the rate of $12 for each hour completed; however, no credit is given for partial hours. *[SI A USTED SE LE DIO LA **OPCIÓN** DE SERVICIO COMUNITARIO, usted podría presentar ya sea prueba de horas o dinero, o cualquier combinación de estos cuales deberán de tener el valor total de la multa que se debe. El crédito sobre su multa es de $12 dólares por cada hora cumplida; sin embargo, horas parciales no serán acreditadas.]*

****

ASSIGNMENT SHEET

NAME*/NOMBRE* _____CASE NO*/NO DE CASO* _____
ORDER*/ORDEN* _____hours required*/horas requeridas*;
Proof due by*/entregar comprobante en o antes de;* _____

NOTE THAT PROOF OF COMPLETION WILL CONSIST OF THIS SHEET PLUS A LETTER FROM THE AGENCY OR ORGANIZATION FOR WHICH YOU WORKED. The letter must be on the agency's stationery/letterhead, and it must indicate what you did, when you did it, how well you performed, etc. The letter must specifically state how many hours you worked. Your work may be verified by a phone call from the Court. *[TENGA EN CUENTA QUE LA PRUEBA DE CUMPLIMIENTO CONSISTIRÁ DE ESTA PÁGINA ADEMÁS DE UNA CARTA DE PARTE DE LA ORGANIZACIÓN PARA LA QUE TRABAJÓ. Esta carta deberá de estar en papel membretado con el nombre de la organización, y deberá indicar lo que usted hizo, cuando lo hizo, lo bien que realizo el trabajo, etc. La carta deberá de indicar específicamente cuantas horas trabajó. Su trabajo podría ser verificado por el Tribunal por medio de una llamada telefónica.*

FAILUTE TO COMPLY WITH THESE TERMS MAY RESULT IN THE ISSUANCE OF A BENCH WARRANT FOR YOUR ARREST *[INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS PODRÍA RESULTAR EN LA EMISIÓN DE UNA ORDEN POR SU ARRESTO].*

AGENCY*/AGENCIA*	DATE*/FECHA*	HOURS WORKED *HORAS TRABAJADAS*	SUPERVISOR'S SIGNATURE *FIRMA DEL SUPERVISOR*

SUPERVISOR'S NAME AND PHONE NUMBER__ _____
[NOMBRE Y NÚMERO DE TELÉFONO DEL SUPERVISOR]